



UnB

UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA – UnB

INSTITUTO DE LETRAS - IL

DEPARTAMENTO DE LINGUÍSTICA, PORTUGUÊS E LÍNGUAS CLÁSSICAS - LIP

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA – PPGL

**TERMINOLOGIA E SIGNO LINGUÍSTICO: UM NOVO OLHAR PELO
CAMPO DA COMUNICAÇÃO SOCIAL HÁPTICA E LÍNGUA PROTÁTIL**

IVONNE AZEVEDO MAKHOUL

Brasília
Novembro / 2025



UnB

UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA – UnB

INSTITUTO DE LETRAS - IL

DEPARTAMENTO DE LINGUÍSTICA, PORTUGUÊS E LÍNGUAS CLÁSSICAS - LIP

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA – PPGL

IVONNE AZEVEDO MAKHOUL

TERMINOLOGIA E SIGNO LINGUÍSTICO: UM NOVO OLHAR PELO CAMPO DA COMUNICAÇÃO SOCIAL HÁPTICA E LÍNGUA PROTÁTIL

Tese de Doutorado apresentada ao curso de Pós-Graduação em Linguística do Departamento de Linguística, Português e Línguas Clássicas do Instituto de Letras da Universidade de Brasília como parte dos requisitos para obtenção do grau de Doutora em Linguística.

Área de concentração: Teoria e Análise Linguística.

Linha de Pesquisa: Léxico e Terminologia.

Orientadora: Professora Doutora Patrícia Tuxi.

Link: <https://youtu.be/nGIPxmWCZg8>

Brasília
Novembro / 2025

Ficha catalográfica elaborada automaticamente,
com os dados fornecidos pelo(a) autor(a)

AM235t Azevedo Makhoul, Ivonne
TERMINOLOGIA E SIGNO LINGUÍSTICO: UM NOVO OLHAR PELO
CAMPO DA COMUNICAÇÃO SOCIAL HÁPTICA E LÍNGUA PROTÁTIL /
Ivonne Azevedo Makhoul; orientador Patricia Tuxi. Brasília,
2025.
38 p.

Tese(Doutorado em Linguística) Universidade de Brasília,
2025.

1. Língua Brasileira de Sinais. 2. Terminologia. 3.
Signo Linguístico. 4. Háptica. 5. Protátil. I. Tuxi,
Patricia, orient. II. Título.

NOTAS

A presente tese inaugura as teses em Libras no Brasil. Como é uma tese apresentada nesta língua, portanto, está registrada integralmente por meio de vídeo. Toda a organização da tese parte deste pressuposto. Considerando este contexto, o seu formato está vinculado por meio de um YOUTUBE em uma página playlist: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLmMFwjxxV0klL0LxZQCDO8ZuJdLkUvkV> e também um EDUPLAY em uma página playlist: <https://eduplay.rnp.br/app/playlist/play/380460>. A seguir, sintetizo por meio do texto escrito em Língua Portuguesa a organização da tese que está publicada integralmente em Libras no Youtube e Eduplay.

AGRADECIMENTOS

Link: <https://youtu.be/ecm8B5X23L4>

		
Deus	Pastoral do Surdo de BH	Éricka Macedo
		
Pierre, Bella e Evon	Silvana Azevedo Makhoul	Irmão George e família
		
Família Azevedo e Makhoul	Família Macedo	Cristina Norton
		
Ademar Junior	Ranieri Cordeiro	Crislaine Barbosa

		
Thaís Abreu	Lucas Ramon	Carlos Junior
		
Carlos José	Rodrigo Ferreira	Fatima Aladim e Milene Silva
		
Sociedade Surdo de BH	IFMG – Ouro Branco	UnB – Brasília
		
Patricia Tuxi		

Fonte: Arquivo pessoal

ESTÚDIOS:



Nathália Vieira (Belo Horizonte-MG)

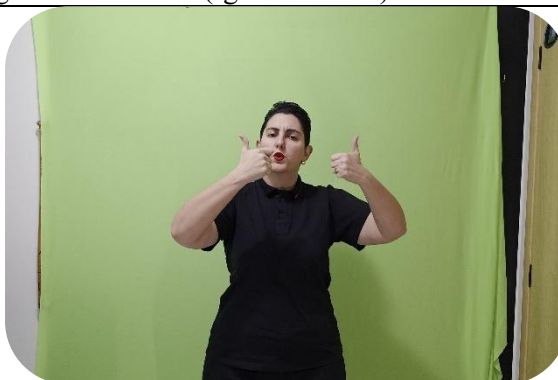


Tatiane Quites (Belo Horizonte-MG)



Sogra Lucia Macedo e Sogro João Macedo (Iguatama-MG)

Minha casa



Resumo

Link: <https://youtu.be/YGX9qiRkr68>

Esta tese de doutorado, vinculada à linha de pesquisa Léxico e Terminologia do LabLibras da Universidade de Brasília, tem como tema “Terminologia e Signo Linguístico: um novo olhar pelo campo da Comunicação Social Háptica e Língua Protátil.” O estudo busca compreender e registrar os sinais-termo táteis utilizados entre pessoas surdocegas e seus interlocutores, a partir da análise das práticas comunicacionais que emergem no contato direto. O objetivo central é identificar, descrever e registrar estratégias de interpretação que envolvem o uso da Comunicação Social Háptica e da Língua Protátil no contexto da Língua Brasileira de Sinais (Libras), considerando as particularidades linguísticas e culturais da comunidade surdocega. Metodologicamente, trata-se de uma pesquisa exploratória que utiliza o estudo de caso como método, por meio da análise de três vídeos selecionados. Neles, observam-se as formas de construção terminológica e o funcionamento do signo linguístico em interações táteis. A Comunicação Social Háptica é compreendida como recurso que complementa a interação ao transmitir informações contextuais, visuais, emocionais e espaciais, enquanto a Língua Protátil se configura como sistema linguístico autônomo, com gramática própria e sinais adaptados ao toque. Como contribuição, propõe-se a criação de um canal digital para registro e difusão terminológica desses sinais-termo táteis, ampliando a produção científica em terminologia aplicada à Libras e promovendo a acessibilidade comunicacional e cultural das pessoas surdocegas.

Sinais principais: Língua Brasileira de Sinais, Terminologia, Signo Linguístico, Háptica, Protátil

Abstract

Link: <https://youtu.be/HZCE4iUWUto>

This doctoral thesis, developed within the Lexicon and Terminology research line at LabLibras, University of Brasília, is entitled “Terminology and Linguistic Sign: a new perspective from the field of Haptic Social Communication and Protactile Language.” The study investigates tactile term-signs used among deafblind people and their interlocutors, seeking to analyze communicative practices that emerge in direct interaction. The main objective is to identify, describe, and document interpretation strategies involving the use of Haptic Social Communication and Protactile Language within the context of Brazilian Sign Language (Libras), considering the linguistic and cultural specificities of the deafblind community. Methodologically, this is an exploratory research that employs the case study method, through the analysis of three selected videos. These cases reveal processes of terminological construction and the functioning of linguistic signs in tactile interaction. Haptic Social Communication is understood as a complementary resource that conveys contextual, visual, emotional, and spatial information, while Protactile Language is conceived as a complete linguistic system, with its own grammar and touch-based signs. As a contribution, the thesis proposes the development of a digital platform for the documentation and dissemination of tactile term-signs, advancing scientific knowledge in terminology applied to Libras and promoting communicational and cultural accessibility for the deafblind community.

SUMÁRIO

Introdução: <https://youtu.be/I1V4sCGdYqY>

Justificativa

Objetivo Geral

Objetivo Específico

Estrutura da Tese

1. Capítulo 1: <https://youtu.be/8KQhxIWWMZy>

Terminologia: Uma Breve Retrospectiva Bibliográfica

1.1. Terminologia do mundo do estado da arte

1.2. Terminologia de pesquisadores não-surdo no Brasil

1.3. Terminologia de pesquisadores Surdos no Brasil

1.4. Grupo de Trabalho

1.5. Sinal-termo

2. Capítulo 2: <https://youtu.be/tNctez57-VI>

Signo linguístico na visão de Saussure

2.1. Principais características do signo linguístico

2.2. Signo linguístico Libras

2.3. Signo linguístico tátil

2.4. Modalidades Táteis na comunicação:

2.4.1. Comunicação Social Háptica

2.4.2. Língua Protátil

3. Capítulo 3: <https://youtu.be/u6BAxki1Ago>

Teoria da Imagem Conceitual como forma de composição do signo linguístico na Surdocegueira.

3.1. Explicação das cores

3.2. Papel de Guia-intérprete

3.3. Guia-intérprete surdo e não-surdo: apontamentos pela perspectiva linguística

4. Capítulo 4: <https://youtu.be/GDahCXLUXVs>

Metodologia

4.1. Definição do objetivo e do público-alvo

4.2. Abordagem e natureza da pesquisa

4.3. Procedimentos metodológicos

4.4. Organização dos Sinais: Critérios Hápticas e Protáteis

5. Capítulo 5: <https://youtu.be/VxView0gQFc>

Análise

5.1. Os três vídeos coletados

5.2. As estratégias de interpretação com háptica e protátil

5.3. Propostas das estratégias de interpretação

Considerações finais: <https://youtu.be/L6HNIFBz9bg>

Miniglossário..... 10

Referências..... 11

Apêndice..... 13

MINIGLOSSÁRIO

Glosa	Link
Guia-Intérprete	https://youtu.be/aCfHb_n329w
Háptica	https://youtu.be/zcbBEtcH4FY
Língua Protátil	https://youtu.be/wCqHPswRP6s
Pós-Linguístico	https://youtu.be/ac6603jXWuc
Pré-Linguístico	https://youtu.be/A4bBRuvIW-w
Signo Linguístico	https://youtu.be/4EqABJpSCOU
Terminologia	https://youtu.be/KgbaSKbdadk

REFERÊNCIAS

- ALBUQUERQUE, Thiago Ramos de. **Aceitabilidade de sinais em videoprovas do ENEM em Libras**. 2022. Tese (Doutorado). Universidade Federal de Santa Catarina. 2022.
- ÁLVAREZ REYES, Daniel et al. **La sordoceguera: un análisis multidisciplinar**. 1. ed. Madrid: Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE), Dirección General, Unidad Técnica de Sordoceguera, 2004.
- ANDRADE, Betty Lopes L'astorina de. **Estudo terminológico em língua de sinais: glossário multilíngue de sinais-termo na área de nutrição e alimentação**. 2019. Tese (Doutorado). Universidade Federal de Santa Catarina. 2019.
- AUGER, P. **Essai d'élaboration d'un modèle terminologique/terminographique variationniste**. Tradterm, São Paulo, v. 7, p. 183-224, dec. 2001. ISSN 2317-9511. Disponível em: <https://revistas.usp.br/tradterm/article/view/49148> . Acesso em: 02 novembro 2025.
- CABRÉ, Maria Teresa. **La terminologia: representación y comunicación: elementos para una teoría de base comunicativa y otros artículos**. p 1000- 1023. Documenta Universitaria. Espanha, 2005.
- CASTRO, Nelson Pimenta. **Prosódia em ASL e Libras: análise comparativa de aspectos visuais**. Tese (doutorado) - Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2019.
- CASTRO JÚNIOR, Gláucio. de. **Variação Linguística em Língua de Sinais Brasileira – Foco no Léxico**. Dissertação (Mestrado em Linguística). 2011. 123 f. Universidade de Brasília, Brasília 2011.
- CASTRO JÚNIOR, Gláucio. de. **Projeto Varlibras**. Tese (Doutorado em Linguística). 2014. 259 f., Universidade de Brasília, Brasília- 2014.
- COLLINS, Steven. **Adverbial Morphemes in Tactile American Sign Language**. Tese (Doutorado). Graduate College of Union Institute and University, 2004.
- COSTA, Messias Ramos. **Proposta de modelo de enciclopédia visual bilíngue juvenil: enciclobras**. Brasília, 2012. 151 f. Dissertação (Mestrado em Linguística) – Instituto de Letras, Universidade de Brasília.
- COSTA, Messias Ramos. **Enciclobras: produção sistematizada de sinais-termo em língua de sinais brasileira em novos eixos temáticos: LSB e LGP: ("Proposta Enciclopédica: EncicloSigno em contexto")**. 2021. Tese (Doutorado). Universidade de Brasília, Brasília, 2021.
- DEAFBLIND INFORMATION AUSTRALIA. Haptic signals: 139 new and known signals. [S.l.]: SensesWA, 2021. Disponível em: <https://www.deafblindinformation.org.au/wp-content/uploads/2021/05/haptic-signals-139-new-and-known-signals-english.pdf>. Acesso em: 15 jul. 2025.
- DOUTTES, Brenno Barros. **Tradução na criação de sinais-termo religiosos em Libras e em uma proposta para organização de glossários terminológicos semibilíngues**. 2015. 440f. Dissertação (Mestrado) – Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução, Universidade Federal de Santa Catarina.

EDWARDS, Terra. **Language Emergence in the Seattle DeafBlind Community**. Tese (Doutorado), The University of California, 2014.

FAULSTICH, Enilde. **Redes de remissivas em um glossário técnico**. In: **Léxico e Terminologia (Coletânea de Textos)**. Universidade de Brasília, 1993, p. 174-184.

FAULSTICH, Enilde. **Socioterminologia, mais que um método de pesquisa, uma disciplina**. Ciência da Informação. Brasília, v.24, n.3, p.281-288, 1995

FAULSTICH, Enilde. **A socioterminologia na comunicação científica e técnica**. Ciência e Cultura. vol. 58 no. 2. São Paulo, 2006. Disponível em: http://cienciaecultura.bvs.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0009-67252006000200012. Acesso em: 10 de setembro 2025.

FELTEN, Eduardo Felipe. **Definição terminológica no domínio das ciências humanas em Língua Brasileira de Sinais: fundamentos teórico-metodológicos**. 2023. Tese (Doutorado) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2023.

FERREIRA, João Gabriel Duarte. **Os intérpretes surdos e o processo interpretativo interlíngua intramodal gestual-visual da ASL para Libras**. 2019. 154 f. Dissertação (Mestrado em Estudos da Tradução) – Universidade Federal de Santa Catarina, Centro de Comunicação e Expressão, Florianópolis, 2019. Disponível em: <https://repositorio.ufsc.br/handle/123456789/214607>. Acesso em: 26 maio 2025.

FRIEDRICH, Márcio Aurélio. **Análise de aceitabilidade de uma proposta de Sinais-Termo em Libras para a área de administração**. 2023. Tese (Doutorado) - Universidade Federal de Pelotas, Pelotas, 2023.

GARCIA, Renata Rodrigues de Oliveira. **Sinais-termo da área de Traumatologia e Ortopedia: uma proposta de glossário bilíngue em Língua Portuguesa- Língua de Sinais Brasileira**. 2021. Tese (Doutorado). Universidade de Brasília, Brasília, 2021.

GRUPO DE PESQUISAS AVANÇADAS EM ESTUDOS SURDOS – GRUPES. **SEFALS 2024: Diálogos Surdos na Ciência: fortalecer redes de conhecimentos, políticas e afetos entre acadêmicos surdos do Brasil**. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina, 2024. Disponível em: <https://grupes.paginas.ufsc.br/sefals-2024/>. Acesso em: 26 maio 2025.

MACHADO, Fernanda de Araújo. **Antologia da poética em língua de sinais brasileira**. Tese (doutorado) - Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2017.

MAKHOUL, Ivonne Azevedo. **Glossário monolíngue em Língua de Sinais Brasileira: Uma importante ferramenta na formação de Guias-Intérpretes Surdos**. 2021. Dissertação (Mestrado). Universidade de Brasília, Brasília, 2021.

MARTINS, Francielle Cantarelli. **Terminologia da Libras: coleta e registro de sinais da área de Psicologia**. 2018. Tese (Doutorado). Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2018.

MOREIRA, Falk Soares Ramos. **Criação de sinais-termo: o conceito na descrição das estruturas sintáticas em português para surdos**. 2021. Tese (Doutorado). Universidade de Brasília, Brasília, 2021.

NUCCIO, Jelica; GRANDA, Aj. **Protactile Principles**. Artigo. Em disponível: <https://www.tactilecommunications.org/Documents/PTPrinciplesMoviesFinal.pdf>

OLIVEIRA, Janine Soares de. **Análise descritiva da estrutura querológica de unidades terminológicas do glossário letras-libras**. 2015. Tese (Doutorado). Universidade Federal de Santa Catarina, 2015.

PEIRCE, C. S. **Semiótica**. Segunda reimpressão da 4ª edição de 2010. José Teixeira Coelho Neto. São Paulo: Perspectiva, 2015. Título original – The Collected Papers of Charles Sanders Peirce- 1975

PINHEIRO, Kátia Lucy. **Políticas linguísticas e suas implementações nas instituições do Brasil: o tradutor e intérprete surdo intramodal e interlingual de línguas de sinais de conferência**. 2020. Tese (Doutorado). Universidade Federal de Santa Catarina, 2020.

PROMETI, Daniela. **Terminologia da Língua de Sinais Brasileira: léxico visual bilíngue dos Sinais-termo musicais – estudo contrastivo**. 2020. Tese (Doutorado). Universidade de Brasília, Brasília, 2020.

QUADROS, Ronice Müller (ORG). **Letras Libras: ontem, hoje e amanhã**. Florianópolis: Editora da UFSC, 2014.

REVISTA BRASILEIRA DE VÍDEO-REGISTROS EM LIBRAS. Disponível em <https://revistabrasileiravrlibras.paginas.ufsc.br/>. Acesso em: 02 novembro 2025.

REY, Alain. **La terminologie, noms et notions**. Dot Odile. In: Communication et langages, n°45, 1er trimestre 1980. pp. 126- 127. Disponível em: http://www.persee.fr/doc/colan_0336-1500_1980_num_45_1_1380. Acesso em: 10 setembro 2025.

SAUSSURE, Ferdinand de. (2002). **Curso de Linguística Geral**. São Paulo: Cultrix.

SILVA, Rodrigo Custódio da. **Gêneros emergentes em Libras da esfera acadêmica: a prova como foco de análise**. Tese (doutorado) - Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2019.

STUMPF, Marianne Rossi; OLIVEIRA, Janine Soares de. **Desenvolvimento de glossário de Sinais Acadêmicos em ambiente virtual de aprendizagem do curso Letras-Libras**. Artigo Informática na educação: teoria & prática, 2013.

STUMPF, Marianne Rossi; OLIVEIRA, Janine Soares de; MIRANDA, Ramon Dutra. **Glossário Letras Libras: A trajetória dos sinalários no curso: como os sinais passam a existir?** In: Letras Libras: ontem, hoje e amanhã. Org. QUADROS, R. M. Florianópolis: Ed. da UFSC, 2014.

TEMMERMAN, Rita. **Towards New Ways of Terminology Description**. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2000.

THE DANISH ASSOCIATION OF THE DEAFBLIND. *103 Haptic Signals: a reference book* [PDF]. English version, Aug. 2012. WASLI / The Danish Association of the Deafblind. Disponível em: <https://wasli.org/wp-content/uploads/2022/11/103-Haptic-Signals-English.pdf>. Acesso em: 10 novembro 2025

THE DANISH ASSOCIATION OF THE DEAFBLIND; Rosenqvist, Anette; Askgaard, Riinette (sinalizadores). *Haptic Signals: 139 New and Known Signals* [PDF]. Deafblind Information Australia, mai. 2021. Disponível em:

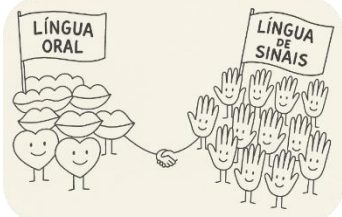
<https://www.deafblindinformation.org.au/wp-content/uploads/2021/05/haptic-signals-139-new-and-known-signals-english.pdf>. Acesso em: 10 novembro 2025

TUXI DOS SANTOS, Patrícia. **A terminologia na Língua de Sinais Brasileira: Proposta de Organização e de Registro de Termos Técnicos e Administrações do meio Acadêmico em Glossários Bilíngue**. 2017. Tese (Doutorado) – Universidade de Brasília, Brasília, 2017.

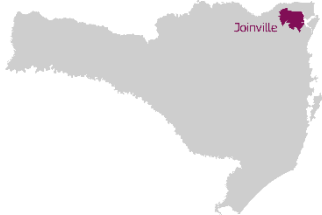
YIN, Robert Kouk. **Estudo de caso: planejamento e métodos**. 2. ed. Porto Alegre: Bookman, 2001.

WÜSTER, E. **Introducción a la teoría general de la terminología y a la lexicografía terminológica**. Tradução de Anne-Cécile Nokerman. Barcelona: IULA, 1998 in ebook Kindle Clouder Read.

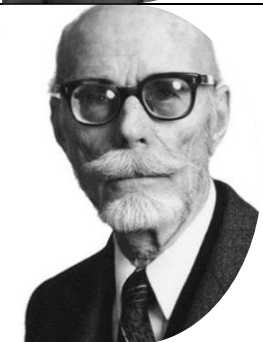
APÊNDICE A

Imagem		Acesso ao link	Acesso em:
INTRODUÇÃO		https://ppgl.unb.br/	12 de agosto de 2025
		http://www.marca.unb.br/marca.php#asspb	12 de agosto de 2025
		https://daniepereira.blogspot.com/2014/09/lingua-oral-x-lingua-de-sinais-respeito.html	13 de agosto de 2025
		https://www.cnbb.org.br/pastoral-do-surdo/	12 de agosto de 2025

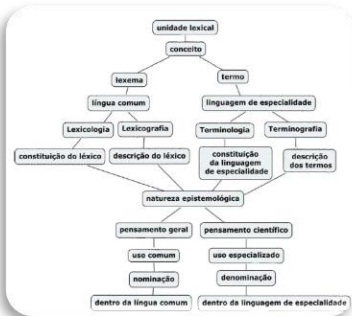
		https://www.instagram.com/letraslibraspresencialufsc/	12 de agosto de 2025
		https://estudarfora.com/universidades/gallaudet-university/	12 de agosto de 2025
		https://www.youtube.com/watch?v=mpYdAqhGFJ4	17 de novembro de 2025
		https://www.instagram.com/letraslibraseadufsc/	12 de agosto de 2025

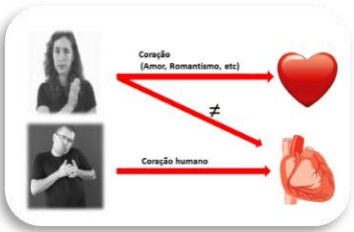
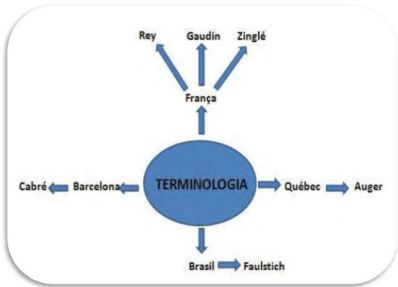
		https://www.uniodontosc.coop.br/enderecos-sc.php	12 de agosto de 2025
		http://www.postrad.unb.br/	12 de agosto de 2025
		http://antologia.libras.ufsc.br/files/2016/06/Tese_MACHADO_2018.pdf	26 de maio de 2025
		https://repositorio.ufsc.br/bitstream/handle/123456789/204538/PGET0447-T_Resumo.pdf?sequence=1&isAllowed=y	26 de maio de 2025

		https://revistabrasileiravrlibras.paginas.ufsc.br/	12 de agosto de 2025
--	---	---	----------------------------

CAPÍTULO 1.1			https://en.wikipedia.org/wiki/Eugen_W%C3%BCster#/media/File:Eugen_W%C3%BCster_1967.jpg	24 de fevereiro de 2025
			https://www.biografiasyvidas.com/biografia/a/auger.htm	24 de fevereiro de 2025
			https://www.lemonde.fr/disparitions/article/2020/10/28/alain-rey-l-un-des-maitres-d-uvre-du-dictionnaire-le-robert-est-mort_6057656_3382.html	24 de fevereiro de 2025

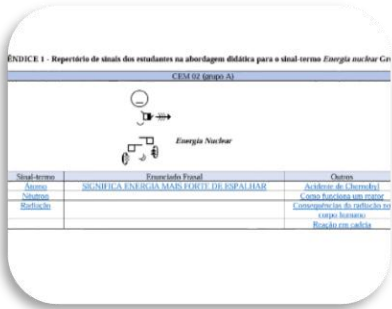
CAPÍTULO 1.1			https://www.elperiodico.com/es/entre-todos/20210630/maria-teresa-cabre-nueva-presidenta-iec-entrevista-11869356	24 de fevereiro de 2025
			https://www.mosalingua.com/pt/linguas-espanholas/	24 de fevereiro de 2025
			https://bcls.research.vub.be/em-prof-dr-rita-temmerman	

CAPÍTULO 1.2		https://seminariogeosociolinguistica.wordpress.com/wp-content/uploads/2010/11/enilde.jpg	
		https://pt.scribd.com/document/352105626/2012-aspectos-Preliminares-Da-Variacao-Das-Medias-Pretonicas-No-Falar-de-Aurora-anais-Cids-2012	26 de maio de 2025
		Repositório	26 de maio de 2025

CAPÍTULO 1.2		Repositório	26 de maio de 2025
		https://www.revista.ueg.br/index.php/coralina/article/view/8772	26 de maio de 2025
		https://repositorio.ufsc.br/handle/123456789/132498	26 de maio de 2025

CAPÍTULO 1.2		https://copels.com.br/curriculo/marianne-rossi-stumpf/	26 de maio de 2025
		https://letraslibras.grad.ufsc.br/professores/	26 de maio de 2025
		https://br.linkedin.com/in/ramonrdm/pt	26 de maio de 2025

CAPÍTULO 1.2		 Glossário Libras	https://glossario.libras.ufsc.br/glossario/letras-libras/	26 de maio de 2025
			https://grupolingcognit.wixsite.com/coloquio/post/profa-dra-patricia-tuxi-dos-santos-unb-lingcognit	26 de maio de 2025
			Repositório	26 de maio de 2025
			http://acessolivre.unb.br/index.php/pt-br/integrantes/175-professores-unb/108-eduardo-felten	26 de maio de 2025

CAPÍTULO 1.2		https://lume.ufrgs.br/handle/10183/266020	26 de maio de 2025
CAPÍTULO 1.3		https://ppgl.unb.br/corpo-docente-4/	26 de maio de 2025
		https://linktr.ee/glossario_psicologia	26 de maio de 2025

CAPÍTULO 1.3			https://ppget.posgrad.ufsc.br/defesas-anteriores/	26 de maio de 2025
			https://ppgl.unb.br/corpo-docente-4/	26 de maio de 2025
			https://i0.wp.com/www.librasol.com.br/wp-content/uploads/2023/03/dipebs-surdos.jpg?fit=2000%2C900&ssl=1	26 de maio de 2025

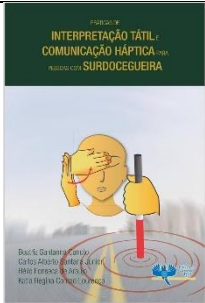
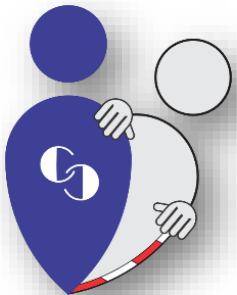
CAPÍTULO 1.3			https://noticias.unb.br/pesquisas-estudos-e-projetos/7862-instituto-de-letas-produz-enciclopedia-em-libras-com-sinais-termo-relativos-ao-corpo-humano	26 de maio de 2025
			https://direito.ufg.br/n/122959-apresentacao-de-monografia-em-direito-tem-traducao-simultanea-em-libras?locale=en	26 de maio de 2025
			https://www.youtube.com/c/ThiagoRamosdeAlbuquerque	26 de maio de 2025

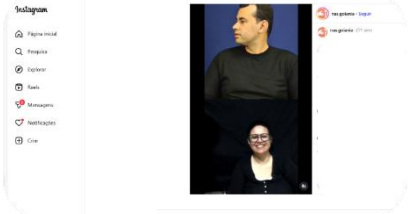
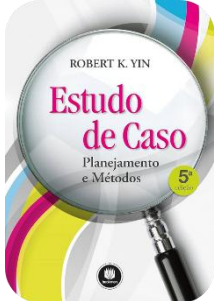
CAPÍTULO 1.3			https://wp.ufpel.edu.br/mathlibras/equipe/	26 de maio de 2025
			https://buscatextual.cnpq.br/buscatextual/visualizacv.do	26 de maio de 2025
CAPÍTULO 1.4			https://grupos.paginas.ufsc.br/sefals-2022/	26 de maio de 2025

CAPÍTULO 1.4		Em grupo privado / Arquivo pessoal	26 de maio de 2025
		https://grupes.paginas.ufsc.br/sefals-2023/ https://libras.ufc.br/pt/sefals/	26 de maio de 2025
		Em grupo privado / Arquivo pessoal	26 de maio de 2025

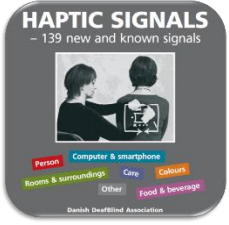
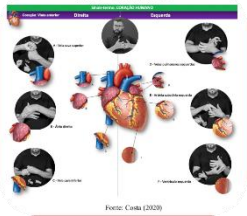
CAPÍTULO 1.4		https://grup.es.paginas.ufsc.br/sefals-2024/	26 de maio de 2025
		Em grupo privado / Arquivo pessoal	26 de maio de 2025
		https://www.uft.edu.br/campus/portonacional/cursos/pos-graduacao/mestrados/ppglettras/4o-seminario-de-formacao-academica-em-libras-e-lingua-de-sinais-internacional-para-doutores-e-doutorandos-surdos-sefals-2025	26 de maio de 2025

CAPÍTULO 1.4			https://sip2.uft.edu.br/index.php/sucom/identidade-visual	26 de maio de 2025
			https://www.instagram.com/sefals.br/	26 de maio de 2025
			https://grup.es.paginas.ufsc.br/	26 de maio de 2025
			https://dialogi.diak.fi/2023/12/05/tulkkaus-mahdollistaa-itsenaisen-elaman-ja-paattamisen-omista-asioista/	11 de setembro de 2025

			https://www.amazon.in/Pr%C3%A1ticas-Interpreta%C3%A7%C3%A3o-Comunica%C3%A7%C3%A3o-Surdocegueira-Portuguese-ebook/dp/B0DVRZPB7D	11 de setembro de 2025
			https://www.sindromedeusherbrasil.com.br/entrevista-rosani-suzin	11 de setembro de 2025
CAPÍTULO 3			https://busca.inpi.gov.br/pePI/servlet/MarcasServletController?Action=detail&CodPedido=4552815	26 de maio de 2025

		https://www.youtube.com/watch?v=uP40frnz74g	03 de setembro de 2025
		https://www.instagram.com/p/CBy_B4MJJqo/	03 de setembro de 2025
		https://m.media-amazon.com/images/I/81dRTOC7XyL._UF1000,1000_QL80_.jpg	13 de setembro de 2025
CAPÍTULO 4		https://www.instagram.com/p/C1pm79apQRn/?igsh=MXQ3ZHFoanJczVmMQ%3D%3D	26 de maio de 2025

CAPÍTULO 4			https://www.instagram.com/p/DDes-IyOgM3/?igsh=MXB3NWxtY3YwNzN3bQ%3D%3D	26 de maio de 2025
			https://www.instagram.com/p/DHGz5bIOJDe/	26 de maio de 2025
			https://www.protactilelanguageinterpreting.org/	26 de maio de 2025

		https://wasli.org/wp-content/uploads/2022/11/103-Haptic-Signals-English.pdf	26 de maio de 2025
		https://www.deafblindinformation.org.au/wp-content/uploads/2021/05/haptic-signals-139-new-and-known-signals-english.pdf	26 de maio de 2025
		http://repositorio2.unb.br/handle/10482/40676	13 de agosto de 2025
		https://www.gov.br/inep/pt-br/centrais-de-conteudo/noticias/enem/edital-do-enem-impresso-ganha-versao-em-libras https://www.youtube.com/watch?v=p0rb2eJRUE0&list=PLjz5Kd6rxbE4X0zQgdWdlvzEOoyYLInYS&index=76	13 de agosto de 2025

			https://librando.paginas.ufsc.br/ https://youtu.be/72oycMAZI3Y	13 de agosto de 2025
--	--	---	--	----------------------------

APÊNDICE B

TERMINOLOGIA EM LIBRAS

Palavra-chave: “*Validação de Sinais-termo*” e “*Aceitabilidade de Sinais-termo*”

Drive: https://docs.google.com/document/d/1BCQc_3kR7C48DPUGK5pt-xLxNIvZLCEb8_c2vEjV3lk/edit?usp=sharing

Equipe de grupo Terminologia de Libras: Betty Lopes L'Astorina de Andrade | Daniele Miki Fujikawa Bózoli | Deonísio Schmitt | Falk Soares Ramos Moreira | Franciele Cantarelli Martins | Francilene Machado de Almeida | Francisco Edson Martins Junior | Géssica Suellen Sobrinho Costa | Hannah Araújo Rosendo | Ivonne Azevedo Makhoul | Jerlan Pereira Batista | Leonardo Adonis de Almeida | Márcio Aurélio Friedrich | Patricia Tuxi dos Santos | Priscilla Fonseca Cavalcante | Renata Rodrigues de Oliveira Garcia

Atualizado no mês de maio de 2025.

APÊNDICE C

TERMO DE AUTORIZAÇÃO DE USO DE IMAGEM

AUTORIZADOR

Nome: Éricka Viviene Faria Macedo

Profissão: Bancária

AUTORIZADO

Publicação: Tese de Ivonne Azevedo Makhoul

Pelo presente instrumento, e na melhor forma do direito, o AUTORIZADOR, abaixo assinado, autoriza, expressamente, ao AUTORIZADO a utilizar sua imagem, na íntegra ou em partes, para fins institucionais, educativos, informativos, técnicos e culturais, dentre outros, visando à exibição e reexibição em qualquer mídia existente ou que vier a existir, em todo o território nacional e internacional, em número ilimitado de vezes, seja qual for o processo de transporte de sinal que venha a ser utilizado pelo AUTORIZADO.

O AUTORIZADO poderá ceder o material a parceiros públicos ou privados, conforme sua conveniência, que dele farão uso na mesma extensão permitida por este instrumento.

A presente autorização tem caráter gratuito, desonerando o AUTORIZADO, bem como seus parceiros citados, de qualquer custo ou pagamento de honorários, seja a que título for sendo concedida em caráter irrevogável e irretratável, para nada reclamar em juízo ou extrajudicialmente, obrigando o AUTORIZADOR por si e por seus herdeiros.

Belo Horizonte, 17 de dezembro de 2025.

Éricka Viviene Faria Macedo